



Vysvětlení zadávací dokumentace č. 2

Nadlimitní veřejné zakázky

„Zajištění mediální kampaně pro předsednictví ČR v Radě EU v roce 2022 část 1 - Návrh a výroba kreativní části mediální kampaně“

Evidenční číslo zakázky ve věstníku Veřejných zakázek: F2022-006662

Číslo oznámení v Úředním věstníku EU řady S: 2022/S 035-089427

Zadavatel obdržel dne 04. 03. 2022 – v zákonné lhůtě uvedené v § 98 odst. 3 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů (dále jen také ZZVZ), prostřednictvím datové zprávy žádost o vysvětlení zadávací dokumentace, které dle § 98 odst. 3 ZZVZ poskytuje.

Dotaz:

Dobrý den,

Připravujeme nabídku pro výběrové řízení – Zajištění mediální kampaně pro předsednictví ČR v Radě

EU v roce 2022, část 1 a máme dva technické dotazy k zadání:

1. Článek 3.1. „Nabídky včetně veškeré dokumentace vztahující se k předmětu veřejné zakázky budou zpracovány v českém jazyce s výjimkou návrhů kreativního a grafického řešení kampaně, které zadavatel požaduje dle čl. 2.6 zadávací dokumentace předložit v anglickém jazyce.“ Znamená to, že VŠE, co zmiňuje 2.6 má být v anglickém jazyce?

2. V článku 3.2. šestý bod je „Doklady prokazující splnění technické kvalifikace, z jejichž obsahu bude zřejmé, že dodavatel požadovanou kvalifikaci splňuje – viz. čl. 4.3.3 této zadávací dokumentace; např. čestné prohlášení dodavatele.“ Bod 4.3.3 v zadávací dokumentaci není, můžete prosím doplnit?

Děkuji,

Odpověď zadavatele:

Odpověď na otázku č. 1:

Zadavatel požaduje předložit nabídku obsahující vše, co zmiňuje bod 2. 6 v českém jazyce, kromě jediné položky, a to „**Storyboard videospotu 90s pro Brusel**“, která bude předložena v **anglickém jazyce**. Jako jediná je věnovaná zahraničnímu publiku, konkrétně bruselské komunitě, z toho důvodu zadavatel požaduje předložit související dokumentaci v anglickém jazyce.

Odpověď na otázku č. 2.:

Zadavatel konstatuje, že se jedná o administrativní pochybení a duplicitní ustanovení. Zmiňovaný bod v čl. 3.2 zadávací dokumentace „doklady prokazující splnění technické kvalifikace, z jejichž obsahu bude zřejmé, že dodavatel požadovanou kvalifikaci splňuje – viz. čl. 4.3.3 této zadávací dokumentace; např. čestné prohlášení dodavatele;“, „Jak dodavatel správně uvádí, čl. 4.3.3 není

součástí zadávací dokumentace. **Zadavatel požaduje k prokázání technické kvalifikace** seznam významných služeb dle čl. 4.3.1. a seznam členů realizačního týmu dle čl. 4.3.2 zadávací dokumentace.

Kompletní zadávací dokumentace včetně příloh je přístupná v neomezeném dálkovém přístupu na profilu zadavatele https://zakazky.vlada.cz/contract_display_1277.html.

Zadavatel Vás upozorňuje, že komunikace v průběhu zadávacího řízení musí probíhat dle čl. 9.5 zadávací dokumentace a § 211 zákona 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, výhradně elektronicky přes profil zadavatele.

Zadavatel v souvislosti s tímto vysvětlením zadávací dokumentace **neprodlužuje lhůtu pro podání nabídek**, neboť má za to, že to povaha vysvětlení nepožaduje.

V Praze

Alice Krutilová, M.A.
ředitelka Odboru pro předsednictví ČR v Radě EU